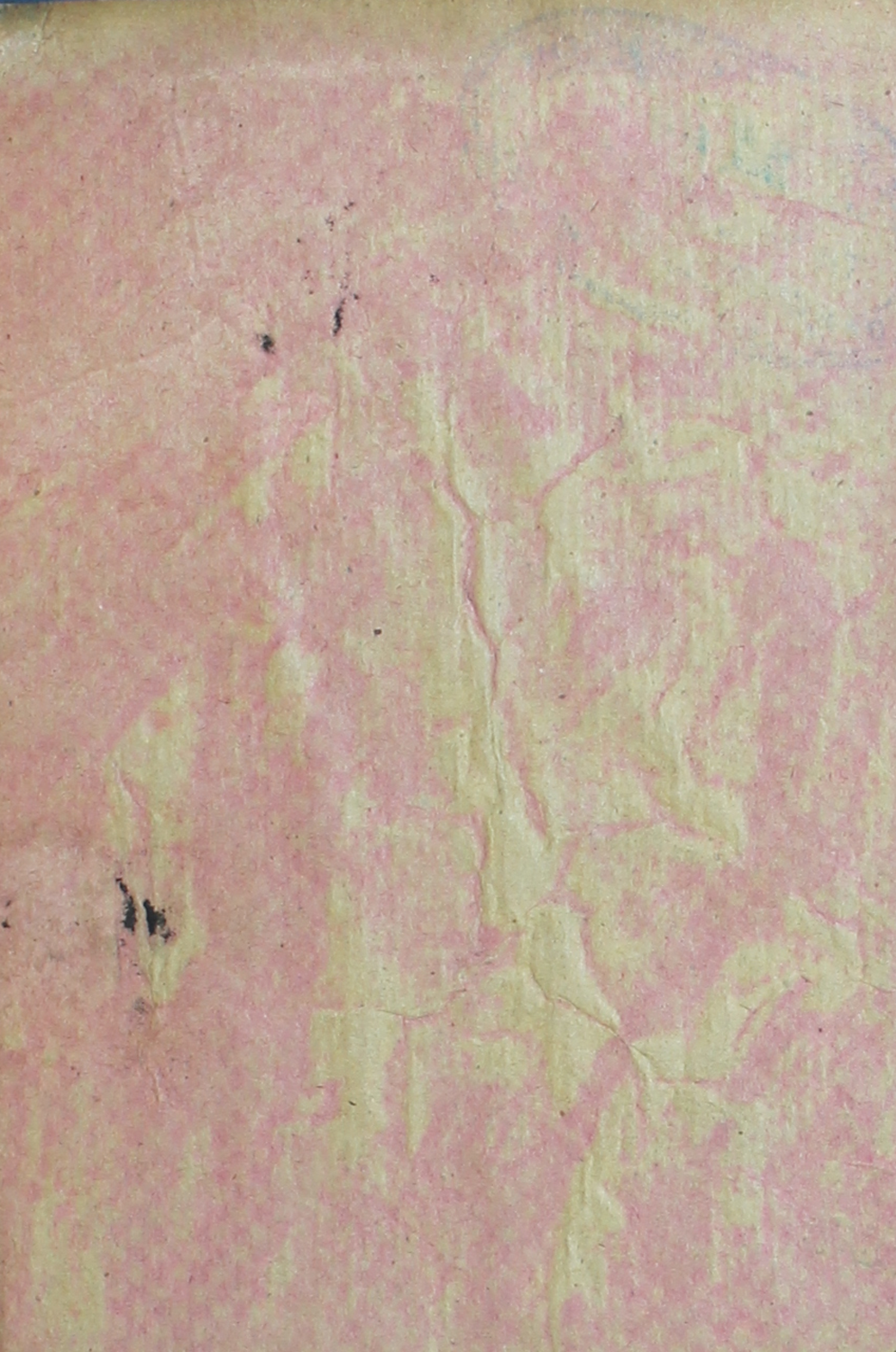






چھاپ شیخ غلام محمد

مجموعۂ غزلیاتِ کشمیری

پیامِ گلشن

جس میں رُف۔ چھکری طبخناری۔ ونہ ون اور چیدہ
چیدہ غزلیات درج ہیں

مرتبہ
عبد الاحد ہاکرنایدکدل

حسب فرمائش
شیخ غلام محمد اینڈ سنز تاجران کتب
و مالکان قرآن منزل
مائیسمہ بازارا میراکدل سرینگر

در سنہ ۱۹۵۲

قیمت ۲/

باراول تعداد ۱۰۰۰

بسم اللہ الرحمن الرحیم

ترانہ

غزل نمبر ۱

غالبؔ

ازچھوی ژہ میانوی سال یو سالہ ولو لو
پورت یو روزی بال کمہ حالہ ولو لو

تہوچھیں بو تہوچھیں چانو منشراؤ ساروی میانو
کاستم مہ زونے گرانو آفتابہ ولو لو

شیرت مہ نغاومی باغ تتہ منز بو ہیے زاگ
ست چھم مہ مالک لاگ زمالہ ولو لو

کمہ سونہ وتونے برم ہتکوی ژہ تتو تقم غم
کنہ شایہ لگوی خمم سلالہ ولو لو

پانیور چہو دلیوان گت شمع ویس پت
دیزہ ویزچھ گرہان بیتھ خطوحالہ ولو لو

عیبال عشرتے باژ تلہ روس ژانگس سائژ
کرہتیں آرہ کاژ خیالہ ولو لو

بزہ بزہ چہو پیالن مس چو لالہ لگیورس
رچت ہو ژہ پھیری رس ہنوڈالہ ولو لو

غالب چھو وایان سوز خاموش ذرا روز
ہُشیار ذرا بوز منز ترالہ ولو لو

غزل نمبر ۲

از مفتون

بطرز
ہا گلو تُہہ ماسہ وچھہ ون یار میانو

کُتو ستا گو لتو لتوی ممتاز میانو
کت شہارس پیو گرہت ایاز میانو
گرھتہ ہے وس سالہ انتن گلعذار
ننہ ضایہ گرھہ بہ سا روی ساز میانو
شبنمس چھر کاڈت باغس ژوپار
دراو کیاہ ون تازہ گی ہند راز میانو
سنبلو تہاو آل شبرت دمبدم
دَم ذرا سنبلاونا دَم ساز میانو
عرقہ والو جامہ رنگ رنگ تہاوسٹھاہ
تراوہ شاید نال کیاہ خوش ناز میانو
ژول مہ تراوت بدُ سو لاگت بیوفا
پیش کش چھوس تُہہ جگرگ مازہ میانو

نیر سا معتون لاگت پوشئول
بیتھو لنسہ مشرا وھن شھباز میانو

غزل نمبر ۳

ھروک داؤ زن ثاؤ خزانس
تس جانانس دنے کیاہ

سونتک آب یلہ مو کلی ناگس
عرساتہ ہنزہ خالی ینرک پانس
سنز ارحمکوی سوری نہ زاہ
ییراؤ موکرانت روبہ خانس
گت کریس واون طوفان دلہنس
گاڈہ ہانز کارس لوگن ما
دیقی وچھہ اوینہ وروس
صراط المستقیم برونٹھ چھوی ژنس
پھیرت والس سوی ایہ ما
کال ماموتن پیادہ ایبہ نادس
ردنہ گدئتہ کنہ دوریم وزن نارس
نی تنتہ لقمان نی تنتہ دوا

برساتہ وانہ سیدت تتھ ینہ کیاہ
سونتک رنگ ویولو لگس باغس
دایم روزی ہارس تہ ماگس
جمجس ستت پور رودی نہ زانہہ
تس سلیمانس تخت وڈناونس
غافل ہو روز کل من علیہا فانس
خالی تمہ نش رودک ما
طوطس دروازہ وتھہ گیہ پجرس
پت کوہ قافس روزی پانس
بال کال یم ناز روزن ما
گوش تورک ناد بلہ گرہ تس
فکرہ ترہ سلیمان ہرناونس

طمعک منز جمع لتس روزنجانس
زروک اک ہار لتس ما پانس
تل تال لجمہ اتھہ لتس پانس
تلخی تمہ چی روزس پانس
دن دیو پانس ایی شو بیا
دارہ برموزرت ات شنیاہس
افسوس پوشسنہ نفس شیطانس
چھوس دپان پانو دئن کرہ کیاہ
مانس تہ ماجے انتھہ رچھہ راونس
تمکے آیہ سیت چھلہ ناونس
کھسوس روحس آسم ما
چھتو ہوکپراہ ولناونس
ساری سمتھی ہت یکناونس
قاض تتہ پانے مہ آسم خدا
دورکنہ ساری ہمراہ تراونس
آخر جواب دئن کنسی جانس
پزس تہ اپزس بو ونہ کیاہ
چپ وراس نظرہ ومہ بو پانس
ستہ چھم نادمہ بنی جانانس

تمکوی مالک روزی ما
لتس جانانس دئن ونہ کیاہ
سقراط آسس بے عملاہ
ہوکر مانس تہ بیہ اولادس
″ گچھ گوڈ وتھرن بیہ ولو انجانس ″
چھیم وچھون پانس بیاک کرہ کیا
″ زادِ راہ چھمنہ کینہہ سیت تتہ پانس
دروست چھم ماکھ ہار پانس ″
غفلت گیم پانس بیہ اصلاہ
″ وقتِ سقراطہ واتم پانس
ہوہس وارہ پاٹھ تتہ شبراوس ″
سمبہ منز لدھی پرن نفلاہ
″ اندمیدانس مژہ تل تراونس
کوچہ بازاہس گوڈہ پھرہ ناونس ″
تتہ ماسانس روزم کانہہ
″ نکیرتہ منکر حساب ہلہ سنس
تتہ چھم پترن کنسی پانس ″
پانس سیدت ما آسم کانہہ
لتس جانانس دئن ونہ کیاہ

یا رسُولؐ بس چھم ست چانٕ پانس	رحمتوک دریاو توٚہ چھوٚہ نا
محشرنہ میدانہ سیت ہم پانس	پانس جانانس وینٕ ونہ کیاہ
پنٕگلنہ یہ مسرور چھی انتظارس	رحمتس چانس دریہ جا
حل گرٕڑھ مشکل تہندس خانس	لس جانانس وینٕ ونہ کیاہ

غزل نمبر ۲ رسول میر

سورساس ملت سانہ آنگن ژاوٕ گو پالی
وڈٕہ دور خاصہ وت بو برناک گیبہ وبالی
گیٖنٕ گیٖنٕ مہ کنہٕ رنگہ ینٕدرک چھس بو ممبور چانی
پانپور سند پاٹھ نالہ دیوان چھس بو وبالی
ژی پوشہ تول میانٕ عشقہ مسجد حُسنہ امام تت
ژی بانگ شوبان محنتہ دی چھی یوسفن چالی
مہ کیاہ خبر چھم وتھ مہ لجمو چانہ آنگانی
ژہ کیاہ اثر گوی میانہ حُسنک چھس بو زوالی
عزیزہ مصر چھُپہ یوسف موٗژہ گر ژھنے برانتھ
وفتک یہ سفر چانہ توٗی چھم مہ کرٕ الی
یتھہ عشقنی منز ژاوُ سدوی دراوٕ رسول میر
سُدٕ آس سدس ہل کرم کیاہ چھس بو سوالی

غزل　روس کٹ　نمبر ۵

بطرز رؤف

ییری دِسُے ویرہ بمبرنئے　　لولہ کرہ وَے رفیۓ
وَنہ منزہ کڈن شرکلاہ　　لتس غذا اوس نتتے
زُو سنجش نے روس کچھیے "　　عربہ کنہ وچھنے باغ
نت باغس ہیے زاگ　　انہ باغس کلائی وچھیئے "
وُنِ چھس دیوان دروازس　　ژایہ اندر باغس
باغہ منزے ناگ و چھمیئے "　　امہ ناگے چینے ترِشس
تقدیرن انس پیچ　　امک باغوان یہو وچھمیئے "
اَم یہوون لانیس زال　　بند کرنے روس کٹ
بند ہو کرنے ژھلہ اکے "　　اوس حضرت جای تہا
روس کچھ لالیس کرنکھیاہ　　سلام بوزِ لو آغہ میلنے "
انھہ ترآوُ لون روس کٹی　　حضرت پھیو صنایین
وعدہ تہاونم ڈھایہ گرے "　　آیہ روس کٹ ژلان لاران
لتس بچن ہند پھیران　　ایہو بچ چلیو وشیرے "
اَسہ چالوی شیر حرام　　گرہ ہاون حضرت ۴
ژہ وچھتن تہ اَسہ گنئے "　　آیہ روس کٹ بچہ ہتن
وچھو نمو آنجناب ۴　　آیہ پھیرت ڈوڈہ گرے "

ڈلرس منز احمد بٹ مختصر بمتو کلمہ پرُییے	تم تہ ڈُنہ نی روس کٹ لولہ کرِوَے رفییے

غزل نمبر ۶

بطرزہ — رُف

مَس کھاسس اس برِوے
ہی فجمُر ونہ نی مینز
کونہ باغچ ہی سگوَے
دروہ ینونم دِل مے
شطرنجس یارٕ گندنم
شاہِ خوبان زونہ گندوے
دِل مہ ینونم بالیئے
ڈھلہ گرٕمے ژھل کرنم
دِتہ ورشن کال مروَے
بالہ بمتا اسی پھومے
مارٕ زلفو نال ڈُل مے
خارہ تھاونم ینہ سروَے
دُورہ جنگلن ترادنس
بالہ یارس ینہ لارَے

ڈِس کرِوَے رفییے
گیاہ چھُو دِل میانو نوشن
نزدہ بازن نروگندنم ”
لولہ تیرو پارہ کرِمے
ملکِ دِل مے ینونم
عارف بازی یارٕ گندنم ”
نارِ للہ ڈُن بالہ تہاونم ”
دُورہ کن الراوٕ مے
حالہ عشقتہ ولہ گندِمے ”
زندہ گاجتفس ہولہ شروے ”
نارہ دِل گوم بالیئے
جودگارن جو د کرنم ”
گردو بارہ ناوٕ ہتونمے ”
حضرت بلہ زاگہ سے

نتہ دیدار اتھ کرِ دے
اَشِنہِ مقام اَسِ گرِ ھوے
گچھہ کو ٹھلی لتس وتہرِ وے
گت پھُو ماران بالئے ،،

وِس کرِوے رفیے
پِچھہِ نا وس و چھنے
عبدالغنی لتس پتہ لاران
پت طبیبوتس مرِدے ،،

غزل نیا کشمیر پائندہ باد نمبر ۲

پھوشیرہ کشمیرہ سُندرشاد
پھُوی لغرہ تھازیون یاد
گو یکصد سال پُورِ مختصر
وقت موکہ لیا ڈاسہِ ہیو یاد ،،
جلد کر گول لستر شبیر
مدت گو ختم بیع نامس
پھولوٹی تحریر سپد آزاد ،،
خرید ہری سنگھن کرمت
نہ آنہ اوس قیمتِ انسان
گمز ختم سان بنیاد ،،
ہری سنگھ سانو گنائی کو ٹھدار
نہ اوس معلوم چھہ کم کنمت

نیا کشمیر پائندہ باد
نیا کشمیر پائندہ باد
پھولوٹی بیع نامہ امرتسر
ہری سنگھس دِیو وتھہ نیر
شہر تراوُنتہ گرِ ھک برباد ،،
دِیو نولس ہری سنگھس
خبر کم آس اتھ کنمت
عیال گھرہ بارِ بمے جائداد ،،
مجو خوتہ ستہ آسہ ان جان
پھل سانو انگریزہ بیچار
بنیمت تیر آدم زاد ،،
نہ آس زانان چھہ کم ہتمت

نہ اُوس بوزان کانہہ سان داد
پھُو جنّت بے نظیر کشمیر
زلاچاری گمت نا شاد
بڈن لوکن بیتک ارمان
پھُو از تخت سانو سانوی تاج
کرون پننو انہوِ آباد
ہمیشہ یارب سو تہاون شاد
لشُند دعا گو احدؔ ہا کر
تہاون خوش کریوس امداد

بنیاکشمیر پاینده باد
پھُو جنتک نور ستھاه دلگیر
دپان بینہہ باغ سلیمان
یوان انگریز ہوان آس داد
دپان بینہہ ناوُ عوامی راج
غلامی لشُس بم کر آزاد
لشُند سایہ تہاد ابدل الآباد
قبول یارب دعا میانو کر
بنیاکشمیر پائینده باد

غزل ترانہ رسول میر نمبر ۲

مہ ہاگو چانو محبّت زیاده موکر وعده خلافی
گلاب روی قدِ شمشاد موکر وعده خلافی
سرِ خلق عاشق فرہاد شیرین بازِ زه آئی
در راهِ راست گے افتاده موکر وعده خلافی
یرن ترادُ مہ اوراد حسیخ موکھ دزگاہی
عشقن کرہ عقل برباد موکر وعده خلافی
کس بو ونہ روداد بہ نس لوز گواہی

پالس دُچهه پنن بنیاد موکرو عده خلافی
شرعس یم کردی خلاف مرتدسو چهوشناهی
مرت زنده گے ایستاده موکرو عده خلافی
رسول میره روز دلشاد نفخ چهی ته صفائی
وفادار گے آباد موکرو عده خلافی

غزل قائدِ اعظم جناب شبیر کشمیر نمبر ۹

خوش گگے کاشر آس دلگیر
چهو لقب مسند شاه کشمیر
بے تاج بادشاه لس وپان ناؤ
سئی دُچهت دشمن ڈجه اناسبر ''
ساری تکلیف آسی دیوان
خردمند هشیار گیاه هنرمند
بیه دیه لس عزت پیر در پیر ''
باتاج سره لو یاد تهاوِد
هر ساته دپ نم اے لوکه
هوشه سان بوز تو میانو تقریر ''
دل گرم تقوی دئ سرداد یو

بیوڻه اسه عدلس شبیر کشمیر
بیوڻه اسه عدلس شبیر کشمیر
باتاج سپدت حیله منزه دراؤ
منسٹر آس یته دهوی بدلان
حکمران پانه ردد روشن گیر ''
پوشنه ناولس ذات پاک انده وند
بے تاج بادشاه مشر اوِد
درگاه وتگ لس تاج برسر ''
اِذا هے چهوه غذاواره تلتو
دپ نم جهالت مشر اوِد
هردمه کرنک ای تقریر ''

ولون جهارا جس بیته ینر
بیعنامه موکه لیؤ کرمه تاخیر ”
جای تراو گڈن کر گول بستر
رِکه تراوان ہیرن پھر کہ ہتو ژول
قبائلن ہنده خوفه گومت گیر ”
کشمیرس بہار آو یکدم
دیان کر تو گیاه گیه صداقت
تخت کشمیرس تہاون جای گیر ”
کھره سند پاٹھ اوس کھتمتو یور
پھُل احمد بخشس دلکوی باغ

گنڈ پلو پو تو بستره شیر
ختم گو بیع نامه امرتسر
اس کرون ازاد ملکِ کشمیر ”
بٹوته صبحک گاش لتس پھُل
حمداه لتس ربس یم کاس غم
ژول شکست بدلاو ساردی تا تیز ”
وژ رن شیخ صبس لیاقت
اَس آس سدساده بیه کمزور
نال غلامی ہنز آس زنجیر ”
عالمس ژول غلامی ہند داغ

کننه آوس آمت زن اوس تر
بیو ہٹه عدلس اَسه شیر کشمیر

غزل نمبر ۱۰

بحر نه — ونه ون

لوزه چانه مشتاق حورته پریئے
ہا دسندریئے نورِ رخسار

پروانه لاگت گت کیت کریئے
پان تم زالونے ناره اندریئے
مردانه پاپنور کیاه چھُی جان
ہا دسُندریئے نورِ رخسار

تاب مہ رود منہ خوابہ اندریئے		ہاوتم پینہ نوی ماہ تابان
بوی چالو گلاب مُشکِ ادفریئے		ہاوسندریئے نورِ رخسار
درہ زون لجمژ گجمژ زریئے		کرہ کیا خورشید چھو منہ ایوان
مرہ ماچھک چھم سینہ اندریئے	״	پورہ سامانہ کیاہ گنڈت زریئے
ہیرہ بونہ کامہ دیوہ کیا ثوبان		پھیرہ ناسانہ وتہ شامہ سندریئے
گوشن لتس میان ہا پوشہ تھریئے		پوشن دتھرت درگلستان
روشن ایہ ناکاسہ ہے ہٹھریئے	״	دل نارہ زالونم ژندن دریئے
شلہ پرمانہ سورم تران		گلہ لتس دنہ ہا پلہ گوت سریئے
ہارن گرگھ چھم شرادنہ گریئے		کونہ زنہ جوین چھنہ پھیران
شینہ مانہ تاپن آبہ اندریئے	״	یادن دوہ نے روزان ژدیئے
تاونہ سرئے سپدن فان		رادہ کتو چانی یاد آوریئے ״
فان گژہ ساردی روزینہ تریئے		جان دِت آخر روزہ ارمان
دھیان کرپانئے زان آوریئے	״	ہاوہ سندریئے نورِ رخسار
دعوی سان چھی روزِ محشریئے		یابنی رلوٹمے چالو وامان
نادر شمس الدین چھوی لو کریئے		ہاوہ سندریئے نورِ رخسار

بطرز — **غزل نمبر ۱۱** — رؤف

نارگن ڈنم عشقنہ چھیہ لولو	زاردنہ ہس بادکرابہ لولو

سرہ کرہے مردو بنوی پان
ویرانہ منزہ آباد گیہ لولو
سوزہ آیہ عشقنے حبابے
چھی مہ نالان درد چہ بنیہ لولو
باغ چمن کمن سنبلنے
جاد کرنم چشم بادلنے
در نرگس ہرنہ بند گیہ لولو
تارہ کرت گوس یارسند خط وخال
وچھنہ بیناہ کیاہ بنیو منو چھو کلوال
ناد چھس دیان حاتم طائی لولو
ریش اسمال گو منو چھو مشتاق

زاگ ہت رودہ ہردم در دیران
زار ونہ ہس یار کرہیہ لولو
بوز ولیئے چنگہ تہ بیہ ربابے
وچھہ بلبل مشتاق گو گلنی
منو چھو گو منو بنہ نیے ہیہ لولو
دود دلسی آہو یاد ہمنے
مار سیاہ کاکل ما بیہ زان
خوش اندام سرو نازلہ لولو
میخانہ در دست چھس ما لامال
زار ونہ ہس یار کر ایبہ لولو
عیشہ اکھنا ورول چھم مہ فراق

دیدار گ چھوم مہ ارزویہ لولو
زار ونہ ہس یار کرہیہ لولو

لغت شریف

موُرہ منز بارس نور انوارو
ژورہ پاٹھ گورہ کرنس وارو
تمہ نورہ پیدا گو اظہارو

وُچھنہ بالہ یار میالو کیاہ تابان
وُچھنہ بالہ یار میالو کیاہ تابان
حضرت آدم پورہ سامان

سجدہ کر ملکو بے شمارو
آب نہ خاک بادسیت جہس نارو
نورس سپدوی در آشکارو
لاگن آغس نا فرمان
پیو ظہور طرفن گامہ شہارو
خورہ آیہ ونہ وان درشہوارو
پیدہ حضرت نبی مختارو
ہو الظاہر باطن وارو
لتس پتہ ساردی پتنوی پان
زمین آسمان ہم سیتارو
ذوقہ چانہ شوبان کیاہ موجدارو
مندہ چھت رددی کھٹنی پان
عالم ساردی چانو کاردبارو

وچھنہ بالہ یارمیانو کیاہ تابان
ڈوران چیزن چھوم یکسان
خوارگو ابلیس ندر آوارو
زاگن پالنس آسو نام دارو"
نورہ لنشہ پیدا گو دروان
وچھنہ بالہ یارمیانو کیاہ تابان
اول آخر سپدوس عیان
ہر موکھ عاشقو کر نتارو
جس ہوش رود گنہ کیہ اختیارو"
شوقہ چانہ پیدا کرن یک آن
خورشید ڈلیشت چانو رخسارو
بندہ گی چھی کران مہ پارو"
تھاونک سارسی پیٹھ حکمران

چادن نادر معرفت دارو
وچھنہ بالہ یارمیانو کیاہ تابان

ختم شد

ہر قسم کی سستی اور بارعایت کتابیں

ملنے کا پتہ:-

شیخ غلام محمدؐ اینڈ سنز تاجرانِ کتب

و مالکانِ قرآن منزل مائیسمہ بازار امیراکدل سرینگر

(کھنّہ لیتھو پریس دہلی)

